

Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС)

Девятая сессия
Женева, 7-11 мая 2012 г.

УКРЕПЛЕНИЕ И РАЗВИТИЕ АУДИОВИЗУАЛЬНОГО СЕКТОРА В БУРКИНА-ФАСО И НЕКОТОРЫХ ДРУГИХ АФРИКАНСКИХ СТРАНАХ

Документ подготовлен Секретариатом

1. В Приложении к настоящему документу содержится проектное предложение по укреплению и развитию аудиовизуального сектора в Африке и рассматривается выполнение рекомендаций 1, 2, 4, 10 и 11 Повестки дня ВОИС в области развития. Этот документ был передан в сообщении делегации Буркина-Фасо от 9 ноября 2011 г. и переработан Секретариатом в сотрудничестве с упомянутой делегацией. Прогнозируемые расходы в связи с проектом составят 542 700 шв. фр., из которых 106 700 шв. фр. — это расходы, связанные с персоналом, и 436 000 шв. фр. — это расходы, не связанные с персоналом.

2. *КРИС предлагается рассмотреть и одобрить Приложение к настоящему документу.*

[Приложение следует]

РЕКОМЕНДАЦИИ 1, 2, 4, 10 И 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

ПРОЕКТНЫЙ ДОКУМЕНТ

1. РЕЗЮМЕ	
<u>Код проекта</u>	DA_1_2_4_10_11
<u>Название проекта</u>	<i>Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых других африканских странах</i>
<u>Рекомендации Повестки дня в области развития</u>	<p><i>Рекомендация 1</i> Техническая помощь ВОИС, среди прочего, должна быть ориентирована на развитие, обусловлена потребностями и быть прозрачной с учетом приоритетов и конкретных потребностей развивающихся стран, в особенности НРС, а также различных уровней развития государств-членов, при этом деятельность должна включать сроки для завершения. В этой связи характер помощи, механизмы ее осуществления и процессы оценки программ технической помощи должны быть конкретизированы применительно к каждой стране.</p> <p><i>Рекомендация 2</i> Предоставить дополнительную помощь ВОИС через донорское финансирование и создать в ВОИС траст-фонды и другие добровольные фонды конкретно в интересах НРС, продолжая при этом уделять приоритетное внимание финансированию деятельности в Африке с использованием бюджетных и внебюджетных источников, в целях содействия, среди прочего, законодательному, коммерческому, культурному и экономическому использованию интеллектуальной собственности в этих странах.</p> <p><i>Рекомендация 4</i> Уделять особое внимание потребностям малых и средних предприятий (МСП) и учреждений, занимающихся научными исследованиями, а также индустрии культуры и оказывать государствам-членам по их просьбе помощь в разработке надлежащей стратегии в области интеллектуальной собственности.</p> <p><i>Рекомендация 10</i> Оказывать помощь государствам-членам в развитии и совершенствовании национального институционального потенциала в области ИС путем дальнейшего развития инфраструктуры и других компонентов с целью повышения эффективности национальных учреждений ИС и установления справедливого равновесия между охраной ИС и интересами общества. Эта техническая помощь должна также распространяться на субрегиональные и региональные организации, занимающиеся вопросами ИС.</p>

	<p><i>Рекомендация 11</i> Оказывать помощь государствам-членам в укреплении национального потенциала в области охраны национальных произведений, инноваций и изобретений и оказывать поддержку развитию национальной научно-технической инфраструктуры, где это применимо, в соответствии с мандатом ВОИС.</p>
<p><u>Краткое описание проекта</u></p>	<p>Одна из важных задач в области развития связана с обеспечением устойчивости африканского аудиовизуального сектора. Роль интеллектуальной собственности в поддержании его жизнеспособности и содействии его расширению по-прежнему осознана недостаточно. Предлагаемый проект направлен на создание прочной основы для функционирования аудиовизуального сектора за счет совершенствования профессиональных структур, рынков и нормативной базы. Он призван содействовать более четкому пониманию и стратегическому использованию системы ИС как основного средства, способствующего развитию производства, маркетинга и сбыта в африканском аудиовизуальном секторе. Проект состоит из двух основных компонентов. Первых из них касается профессиональной подготовки и образования. Второй компонент связан с нормативной базой и направлен на укрепление соответствующего институционального потенциала и развитие инфраструктуры.</p> <p>Настоящий проект носит экспериментальный характер. Им планируется охватить ограниченное число стран-бенефициаров и наладить успешное сотрудничество и обмен опытом между быстро расширяющимися аудиовизуальными отраслями в ряде африканских стран.</p> <p>В рамках этого проекта будет разработана программа дистанционного обучения, которая послужит осязаемым и долговременным вкладом в дело подготовки специалистов в аудиовизуальной отрасли и которой смогут воспользоваться партнеры ВОИС.</p>
<p><u>Участвующая программа</u></p>	<p>Программа 3</p>
<p><u>Связи с другими программами/ проектами ПДР</u></p>	<p>Программы 9, 11 и 17</p>
<p><u>Связи с ожидаемыми результатами в Программе и бюджете</u></p>	<p>Программа 3</p>

<u>Продолжительность проекта</u>	24 месяца
<u>Бюджет проекта</u>	Всего расходов, связанных с персоналом: 106 700 шв. фр., расходов, не связанных с персоналом: 436 000 шв. фр.

2. ОПИСАНИЕ ПРОЕКТА

2.1. Введение

С появлением ориентированного на рынок аудиовизуального сектора (для целей настоящего проекта этот термин включает телевидение и кино) открываются уникальные возможности для социокультурных преобразований в Африке. Это один из тех активов экономики знаний, в которых творческая составляющая играет наиболее заметную роль. Кроме того, этот сектор принципиально важен для экономического роста и развития в Африке.

Распространение новых технологий послужило для независимых кинорежиссеров толчком для выхода на международный рынок, а также отразилось на роли различных видов прав интеллектуальной собственности в киноиндустрии. При этом африканский рынок аудиовизуальной продукции сталкивается с огромными трудностями. Он по-прежнему крайне раздроблен, поделен между небольшими фирмами и не в состоянии привести к формированию таких производственных процессов и механизмов, которые обеспечили бы создание благ за счет новых источников дохода и вознаграждения результатов творчества, вследствие недостатка квалифицированных кадров, компетентных организаций и соответствующей инфраструктуры. Для того чтобы охватить аудиовизуальный сектор политикой в области развития, странам необходимо расширить диапазон их усилий по защите и поощрению интересов их кинематографических отраслей на основе признанных обычаев и процессов с тем чтобы укрепить доверие инвесторов и позволить деятелям культуры и искусства максимально повысить стоимость их творческих активов.

Цель проекта — задать импульс развитию африканского аудиовизуального сектора путем оказания технической помощи и наращивания институционального потенциала, чтобы разъяснить роль системы авторского права в аудиовизуальном секторе. В ходе проекта будут рассматриваться пути стратегического использования прав ИС для обеспечения наиболее важных этапов процесса работы над фильмом, таких как разработка концепции, производство, распространение и демонстрация. Помимо этого проект будет направлен на консолидацию доходов от ИС и вознаграждения результатов творчества путем подготовки квалифицированных кадров и создания инфраструктуры для обеспечения эффективной реализации прав, развития профессиональных рынков и повышения правовой определенности в этом секторе.

2.2. Цели

Предлагаемый проект имеет две цели:

1. Способствовать более активному использованию системы прав интеллектуальной собственности для финансирования, производства и распространения аудиовизуальных произведений и
2. Содействовать созданию эффективных и сбалансированных рамок и инфраструктуры для осуществления сделок с правами ИС в аудиовизуальном секторе и управления ими.

2.3. Стратегия реализации

Основанный на экспериментальном подходе проект будет ориентирован на специалистов в области производства, распространения и финансирования аудиовизуальной продукции в Африке. Помимо Буркина-Фасо им планируется охватить две другие африканские страны, которые будут выбраны после утверждения проекта на основе обращений заинтересованных представителей в Секретариат ВОИС.

Основными целевыми группами проекта будут:

- (a) правообладатели, такие как кинопродюсеры, режиссеры, сценаристы, композиторы, исполнители аудиовизуальных произведений;
- (b) компании, занимающиеся производством и распространением аудиовизуальной продукции;
- (c) финансовые учреждения и банки;
- (d) юристы, специализирующиеся в данной области;
- (e) кинотеатры, получающие право проката; и
- (f) организации коллективного управления.

Проект будет осуществляться на базе государственно-частного партнерства с участием национальных органов власти стран-бенефициаров, соответствующих организаций частного сектора, международных организаций, внешних африканских и международных консультантов, известных заслугами в этой области, специализированных организаций, имеющих отношение к аудиовизуальному сектору и других заинтересованных сторон. Каждая страна-бенефициар назначит по одному контактному лицу, которому будет поручено сотрудничать на местном уровне в реализации проекта с Руководителем проекта в ВОИС.

В рамках настоящего проекта для финансирования в приоритетном порядке определены следующие виды деятельности, в которых велика роль интеллектуальной собственности и подготовка дополнительных квалифицированных кадров и укрепление институционального потенциала в которых принципиально важны для развития аудиовизуального сектора.

Вид деятельности 1: Подготовка обзорного документа и проведение исследования

Предлагается подготовить один обзорный документ и провести одно исследование в следующих областях:

- A. оценка текущей роли ИС в финансировании, производстве и распространении аудиовизуальных произведений в трех странах-бенефициарах. В документе будет содержаться оценка сделок с правами ИС в связи с процессом производства фильмов, оценка имеющихся трудностей и предложения относительно решений, которые позволят эффективно использовать интеллектуальную собственность в этой области в дальнейшем; и
- B. исследование ситуации с коллективными переговорами о правах и коллективным управлением правами в аудиовизуальном секторе в избранных странах с привлечением значительного опыта, накопленного в различных регионах

мира. В ходе этого исследования будет дана оценка существующей инфраструктуры, проанализированы текущие подходы в аудиовизуальном секторе, передовой опыт, рассмотрены пути повышения эффективности управления аудиовизуальными правами и прибыльности сделок с авторскими и смежными правами.

**Вид деятельности 2: Подготовка и повышение квалификации:
инвестирование в людей**

В рамках компонента, связанного с подготовкой и повышением квалификации, будет разработана ориентированная на бизнес и достижение результатов программа обучения, в которую будут включены семинары и подготовка на местах, участникам которых предполагается разъяснить пути использования прав интеллектуальной собственности, связанных с созданием, финансированием, производством и распространением аудиовизуального контента. Эта учебная программа будет способствовать укреплению и развитию аудиовизуального сектора. Семинары будут предназначены, прежде всего, для продюсеров, дистрибьюторов и сотрудников финансовых учреждений и направлены на укрепление аудиовизуального сектора стран-бенефициаров за счет разъяснения участникам взаимосвязи между творческой работой и экономическими аспектами этой отрасли, а также на развитие практических знаний в области прав интеллектуальной собственности и сделок с такими правами, с тем чтобы добиться более эффективного и продуктивного участия субъектов экономической и культурной деятельности в этой отрасли. Началом проекта послужит международная конференция, приуроченная к Панафриканскому фестивалю кино и телевидения (ФЕСПАКО) в феврале 2013 года. ФЕСПАКО — это крупнейший африканский фестиваль и рынок прав, проводящийся раз в два года в Уагадугу. Благодаря этому к проекту удастся привлечь внимание многочисленных экспертов международного уровня и государственных чиновников из широкого круга африканских стран.

Второй компонент в рамках этого вида деятельности будет организован в виде модулей. Он будет состоять из трех семинаров для повышения квалификации и развития практических знаний по вопросам финансирования, распространения продукции, управления и лицензирования в аудиовизуальном секторе в целях обеспечения его развития.

Программа подготовки этого компонента будет в дальнейшем принята за основу программы дистанционного обучения и будет касаться прежде всего следующих вопросов:

- (i) глобальный аудиовизуальный сектор и цифровой ландшафт;
- (ii) национальная и международная нормативно-правовая база;
- (iii) экономические аспекты сделок с правами и доходы;
- (iv) сделки с правами: как использовать права интеллектуальной собственности для финансирования и распространения: соглашения о продаже и предварительной продаже;
- (v) роль различных прав – производственно-сбытовая цепь в киноиндустрии: регистрация перехода права собственности при сделках с правами;
- (vi) роль телевидения в производственно-сбытовой цепи: использование

соглашений о предварительной продаже прав на трансляцию продукции для финансирования ее производства;

(vii) процесс закупки, глобальные продажи и возможности распространения;

(viii) домашнее видео, онлайн-телевидение, вторичные рынки и новые возможности для получения прибыли;

(ix) передача прав по лицензии, соглашения и договоры о распространении; переговоры о правах с телерадиовещательными компаниями и новыми онлайн-средствами массовой информации; рассмотрение возможности выработки руководящих принципов в отношении контрактов в аудиовизуальной отрасли;

(x) права распространения за рубежом и соглашения о совместном производстве; и

(xi) урегулирование споров в киноиндустрии: пути более эффективного использования механизмов арбитража и посредничества.

Продолжительность каждого из трех семинаров будет составлять три-четыре дня. В них примут участие от 25 до 30 специалистов, подавших заявки и прошедших процедуру отбора, согласованную ВОИС и государствами-бенефициарами. Программа подготовки предназначена для специалистов в ряде областей, главным образом в области финансирования, производства и распространения аудиовизуальных произведений. При отборе участников будут учитываться их профессиональный опыт, мотивация и рекомендации.

Участники семинаров получают комплект материалов по программе и комплект дидактических материалов с использованием новейших средств коммуникации. Такие комплекты послужат основой для создания справочных инструментов и разработки методологии и программы дистанционного обучения при Академии ВОИС. Это будет первый специализированный учебный курс ВОИС по данной тематике. Благодаря ему станет возможным непрерывное распространение знаний среди другими заинтересованными государствами-членами с помощью экономичной и эффективной схемы. Семинары будут вести специалисты-практики из всего африканского региона и других регионов мира, известные своим опытом в этой области.

Вид деятельности 3: Создание институционального потенциала и подготовка квалифицированных кадров

Вознаграждение, которое в настоящее время получают африканские авторы за свое кинематографическое творчество, относительно невелико. Рынок аудиовизуальной продукции весьма раздроблен, и имеющиеся на нем механизмы недостаточны для отслеживания и осуществления всех выплат, причитающихся авторам за эксплуатацию и использование произведений их творчества. Одну из наиболее серьезных трудностей представляет невозможность управлять авторско-правовыми активами на нескольких платформах с выгодой для себя. Поэтому предлагается предпринять шаги для расширения диапазона прав интеллектуальной собственности, связанных с эффективным использованием аудиовизуальных прав на благо авторов произведений, а также пользователей и широкой общественности. Сделки в области интеллектуальной собственности имеют принципиальное значение для аудиовизуальной отрасли: они лежат в основе целого ряда различных видов практики лицензирования, благодаря многообразию которых существуют различные бизнес-модели и способы эксплуатации. Практика коллективного

лицензирования может упростить переговоры с компаниями, оказывающими аудиовизуальные медийные услуги, о выплате вознаграждения авторам в связи с конкретными видами использования произведений, требующими коллективного согласия и лицензирования. Кроме того, во многих африканских странах организации коллективного управления составляют основу структуры авторско-правовых отраслей, и нередко именно ими ограничивается вся имеющаяся инфраструктура для обеспечения развития этих отраслей.

В аудиовизуальной отрасли ряд прав на практике находится в распоряжении кинопродюсеров, что позволяет упростить задачу финансирования и эксплуатации аудиовизуального контента. Однако управление другими правами, такими как право на трансляцию, право на вознаграждение за домашнее копирование, права на использование музыки и права на вознаграждение за вторичное использование, осуществляется с помощью организаций коллективного управления. Для осуществления этих конкретных прав необходимо коллективное согласие и лицензирование, а не заключение сделки с отдельным лицом. Они могут послужить значительным источником дохода для финансирования аудиовизуального сектора. Эти немаловажные соображения следует принимать во внимание.

Участники учебной программы узнают об имеющихся инструментах и руководящих принципах в области лицензирования и коллективных переговоров, в том числе о рекомендуемых типовых положениях контрактов. В тех областях, где коллективное лицензирование может сыграть полезную роль в укреплении доверия и развитии источников дохода, основанных на интеллектуальной собственности, в ходе проекта предполагается оказать содействие развитию конкретной инфраструктуры и средств управления данными для регистрации, сбора и распространения аудиовизуальных прав. В странах, уже располагающих инфраструктурой, таких как Буркина-Фасо, в рамках проекта предполагается оказать содействие в повышении квалификации кадров и выработке практики в соответствии с международными процедурами и практикой, такими как использование соглашений о предварительной продаже. Помимо этого в ходе учебных мероприятий будет затронут вопрос о том, как успешно проводить переговоры по вопросам прав с организациями теле- и радиовещания, предоставлять им права по лицензии и таким образом бороться с аудиовизуальным пиратством.

Задача этого вида деятельности — обеспечить более эффективное использование и законную эксплуатацию аудиовизуальных прав, основанных на интеллектуальной собственности. Инициативы в его рамках направлены на консолидацию источников дохода в аудиовизуальном секторе путем содействия сделкам с правами интеллектуальной собственности, увеличения объемов таких сделок и обеспечения правовой определенности в отношении передаваемых по лицензии прав. Кроме того, они будут способствовать укреплению регионального сетевого сотрудничества между Бюро авторского права в Буркина-Фасо и другими организациями, занимающимися управлением аудиовизуальными правами.

3. ОБЗОР И ОЦЕНКА

3.1. График обзора проекта

Будут подготовлены среднесрочный отчет (через 12 месяцев после начала проекта) и итоговый отчет (после завершения проекта). Отчет об итогах проекта будет передан в КРИС для дальнейшего рассмотрения.

3.2. <u>Самооценка проекта</u>	
<i>Проектные мероприятия</i>	<i>Показатели эффективности проведения (Показатели результативности)</i>
Подготовка обзорного документа и проведение исследования	Публикация доклада на сайте ВОИС
Семинары для специалистов	Положительная оценка проведенных семинаров участниками
Подготовка на местах по вопросам коллективного лицензирования и коллективного управления правами	Положительная оценка мероприятий их участниками
Развитие инфраструктуры, подготовка квалифицированных кадров и разработка приложений в области управления аудиовизуальными правами Разработка методики и программы дистанционного обучения	Приемка и внедрение разработанных систем и инструментов

<i>Цель/цели проекта</i>	<i>Показатель/показатели степени реализации целей проекта (итоговые показатели)</i>
Способствовать более активному использованию системы прав интеллектуальной собственности для финансирования, производства и распространения аудиовизуальных произведений.	Участники более активно пользуются полученными навыками в области финансирования, производства и распространения аудиовизуальных произведений (проверяется с помощью вопросника, который будет распространен среди участников через шесть месяцев после завершения учебного курса). Увеличение числа сделок с правами интеллектуальной собственности в аудиовизуальном секторе, связанных с производством и распространением аудиовизуальной продукции (базовый показатель для сравнения будет определен в обзорном документе). Увеличение числа каналов для законной продажи

	<p>африканскими авторами прав на фильмы (базовый показатель для сравнения будет определен в обзорном документе).</p>
<p>Содействовать созданию эффективной инфраструктуры для осуществления сделок с правами ИС, а также развитию лицензирования и связанных с ним навыков в целях увеличения финансовой отдачи создателей аудиовизуальной продукции и всей отрасли.</p>	<p>Увеличение числа сделок с правами интеллектуальной собственности, предполагающих передачу аудиовизуальных прав по лицензии с использованием коллективных переговоров и практики коллективного лицензирования и на основе подготовленных руководящих принципов (базовый показатель для сравнения будет определен в ходе исследования).</p> <p>Расширение и развитие соответствующей международным стандартам инфраструктуры для передачи по лицензии аудиовизуальных прав, в особенности организаций коллективного управления правами (базовый показатель для сравнения будет определен в ходе исследования).</p> <p>Последовательное применение соответствующих международным стандартам инструментария и правил ведения деловых операций в области управления аудиовизуальными произведениями (базовый показатель для сравнения будет определен в обзорном документе).</p>

Результаты проекта для КРИС

БЮДЖЕТ (ресурсы, не связанные с персоналом)

Таблица 1 – Бюджет проекта в разбивке по категории расходов и годам

Категория расходов	Бюджет (шв. фр.)			
	2013 г.	2014 г.	Год N	Всего
<i>Поездки и стипендии</i>				
Служебные поездки	25 000	25 000		50 000
Поездки третьих лиц	65 000	30 000		95 000
Стипендии	63 000	120 000		183 000
<i>Услуги по контрактам</i>				
Конференции	2 000			2 000
Гонорары экспертов	0	10 000		10 000
Публикации	6 000			6 000
ССУ ¹	40 000	25 000		65 000
Коммерческие услуги				
<i>Оборудование и принадлежности</i>				
Оборудование				
Принадлежности		25 000		25 000
<i>ИТОГО</i>	<i>201 000</i>	<i>235 000</i>		<i>436 000</i>

БЮДЖЕТ (ресурсы, связанные с персоналом)

Таблица 2 – Бюджет проекта в разбивке по категории расходов и годам

Категория расходов	Бюджет (шв. фр.)			
	2013 г.	2014 г.	Год N	Всего
1 сотрудник класса, эквивалентного G-4, краткосрочный контракт, 50%	53 350	53 350		106 700
<i>ИТОГО</i>	<i>53 350</i>	<i>53 350</i>		<i>106 700</i>

[Конец Приложения и документа]

¹ 10 000 шв. фр. выделено на проведение независимой оценки по завершении проекта.